報館告白：每日出紙八大版，零沽五仙

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY JULY 19 1954 第壹頁 PAGE 1

本報編輯 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3951

洪鐘時報

中華民國四十三年七月十九號（星期一）

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年六月廿日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠誠義勇 鍛鍊體魄 團結精神 遵守紀律

中國憲政黨綱

以孔教精神立國
以倫理道德恢復民族基礎
以民權實現民主政治
以經濟扶植民生利益
以國家主權獨立國家
以和平促進大同主義

八閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

報費請先付，寄往本埠及外埠外國者

本報啟

中共要求美國保證
停戰後不在印支設基地
或從事於任何其他軍事活動
對法國堅斷談判越南表示不滿

日內瓦十八日[illegible]電：[illegible]

[illegible]

天津大公報警告泰國

[illegible]

印度代表團讚歎
中國治淮工程
需時八十日便已完成

[illegible]

貝萬指責邱吉爾復向美國投降

[illegible]

台灣立法院：責鄭彥棻失職

[illegible]

中共寬台懷疑
印支停戰談判結果

[illegible]

萬餘人在西貢遊行
抗議協商瓜分越南

[illegible]

周恩來與卓爾靈叙餐

[illegible]

蘇技術員或往印度

[illegible]

美將借噴射機與日本

[illegible]

法國與共方協議
加拿大或監察停戰

[illegible]

美扣留兩隻日漁船

[illegible]

英牧師叙述
紐約幾乎成為地獄

[illegible]

香港運動選手
週末勤程來雲

[illegible]

日婦舉行取締淫書運動

[illegible]

▲本埠新聞▼

選出都城小姐 獲獎珍飾現款及衣服

黑髮之女子卡拉・狄格洛新・十九歲・兩年前來自弗夫比埠・於星期六夜在九十五名之競選者中・膺選為一九五四年都城小姐・在展覽會大看台之一萬五千觀衆・予以大喝采・[illegible]

樂助本報經費五元 黃賓明君

本報昨接黃賓明君惠助經費五元・謹此誌謝・

警察委員會宣佈 計程汽車法例修改

昨星期六日警察委員會正式宣佈修改計程汽車（的士）管理法例・[illegible]

▲加國新聞

客運火車在安稱省界出軌

[illegible]

婦人在加被美 駐德空軍指為間諜

[illegible]

保守黨內爭 日趨白熱化

[illegible]

新礦場生產量 明年可再增高

[illegible]

餐館出賣 如意面議

974 QUEEN ST. E. TORONTO

王顯客車牌事

[illegible]

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6261

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝：[illegible]

代理部 [illegible]

司理 江禎民

BLACK & WHITE
WHOLE SALE CLEANER
3391 BATHURST STS
PHONE OR. 3672

乾洗衣業者注意！
啓者本號自置各種乾洗機器、專承接各衣館發行洗衣工作、優良、快捷妥當、有專車收衣在八小時內送交、凡我僑胞業衣館者垂顧、特別歡迎。
經理陳顯卿 司理趙敖衍聖
黑白乾洗公司啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

上等餐館出賣 價錢十分相宜 祇因人力缺乏 如意面議
2576 Danforth Ave.

獨市餐館出讓
[illegible]
SUN GRILL BATHURST N. B.

請理髮師告白
[illegible]
104½ Queen St. W.

加拿大 多倫多 中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706
△雜貨海味 △地道藥材 △揀手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即寄

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店出售 京菓海味 油糖米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有

庚子攤庄有限公司
C.O.D. ... 2396 W. 4th AVE. VANCOUVER, B.C.

本報特訊

中國洪門民治黨駐美洲總部第五屆職員宣誓就職典禮中

朱主席致就職詞

[illegible]

花枝任君折 春光滿費城

[illegible] 以鐘點計值，每小時為五十元 [illegible]

美女職員墮胎機關 被警局追踪破獲

[illegible]

美在加投資 達八十六億元

[illegible]

多倫多 復興公司 FOOK HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人 最新的英文著作 「五星飄揚新中國」 每冊二圓 外埠郵寄

▲人民五彩畫報一冊 北京天安門五彩景色圖片一張 [illegible]

北京人民畫報 每冊四毫 外埠四毫五 加拿大總代理

跌打風濕膏藥 [illegible]

大公報 週末版 文滙報 代理 電話 EM. 3-0131 本館 EM. 3-2867

杜記 京粥專家 下樓 [illegible] 電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！ 食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

滿城陳子維事務所 HENRY G. CHAN Chan Loan And Investment Reg'd 63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q. OFFICE TEL. UN 6-9262

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委托 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午一時至八時

每大盒 [illegible] 一元二毫五 二百粒 十五粒 [illegible] GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

禮道實業有限公司 RIDOUT 華區分行李市弼街八十九號 分行司理林舉貞 Largest Realtors In Canada Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761 林舉貞電話 EM. 6-9108 住家 WA-2-6901

◎好音特告 [illegible] ◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

源興號 YUEN HING 24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

●新到唐山 ∧各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶 司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111 EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行道辦 人參鹿茸 [illegible] 歡迎外埠 [illegible]

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. EM. 3-6797 加拿大總代理 陳卓公司

萬國貿易有限公司 荔園酒家 LICHEE GARDEN 118 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-8018 EM. 8-9444 MON KUO TRADING CO. LTD. 120 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步 ●藥材雜貨 應有盡有 ●發行零沽 定然選好 ●新舊交易 廉價酬報 ●如蒙賜顧 當知不謬 ●代理全世界各航空機票 ●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃蘭傑 黃道循

林舉貞地保公證行 [illegible]

失地可藥房廣告 City Hall Drug Store 70 Queen St. W. Toronto, Ont.

●本藥房代理 Testo Pills [illegible] Hi Potency Vitamin Tablet [illegible] ★世界馳名紅色補丸 [illegible]

[illegible]

開始在安省湖底探採礦藏

安省礦務部探測新天然煤氣及礦藏……湖底之工作，已轉向……判湖底休命湖底。

安省礦務部已批准洗內提鴻公司……在伊利湖底探採石油與天然煤氣……月二日開始……萬六千二百畝……萬二千二百畝……客……二毛五仙。

美國憂慮農產再次豐收

[illegible]……美國今年農產又再豐收……加上……出產太多之農產品……而改種其他有利可圖之植物，可能影響……現在仍未渡過……今後……六十萬農民……第七月……一九四七年至一九四九年間……農產價格又一百分之二十以上之趨勢……[illegible]

中山石岐建造船廠 專造深水作業漁船

香港訊 中山息：廣東省石岐……正在興建……規模頗大的專門製造深水作業漁船的造船廠……建造工程已於……七月底竣工……包括……船排……動力……該廠……辦公室。

在……該廠……造船的主要原料如杉木、松木……杉木等已由……[illegible]……可以保證該廠於八月初正式投入生產。這個……製造大量適宜南海漁民採用的深水作業漁船……建了後，將……漁船……的生產能力可較今年增加一倍。

鋼都鞍山 人口飛速增加

香港訊 鞍山消息：鋼都鞍山人口繁殖增加。據去年六月人口數字比……一九四八年鞍山解放時人口數字增加了三倍多，比偽滿時鞍山人口最多時的數字增加了一倍多。從去年六月以後，全市人口又繼續增加了很多。

鞍山市人口狀況的特點是工業人口佔的比例很大。職工人數佔全市人口總數的近三分之一。如把職工家屬一起統計在內，共佔全市人口總數的百分之八十左右。

在鞍山市工業生產恢復和發展的同時，人民的生活和衛生條件改善了，人口的自然增加率逐年提高。一九五二年人口的自然增加率是百分之二，一九五三年提高到百分之四以上。一九五三年一年內出生的嬰兒就有兩萬一千多個。

印緬等地歸僑七百餘人抵穗

（香港訊）廣州消息：由印尼、馬來亞、印度、緬甸等地返國的華僑兩批七百一十多人，六月廿日、三十兩日先後抵深圳……部分……（此笑劇第五版）

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8504

蠔豉 鹹魚 油 茶葉 白花片鹹魚 粉絲 大鳥鹹魚 淡水魚 肉 香 蝦

各界光顧 無任歡迎

醫學博士 羅景鏗

109 Dundas St. W. Toronto Ont.

（電話 EM. 6-5538）

醫務所 診症時間 下午二時至八時 星期……

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇功，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治癬聖藥

本藥房代理……凡患……均……每樽價……

▲患痔症者注意

……內外痔均能奏效……

（注意）……本藥房主人啟

鴉華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

辦事宗旨

本行創設以來……

I. A. YEE 本行華人部

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211

TORONTO ONTARIO

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3-2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟每六茶價無司理任鮑點星達憲洲時小星期惠光歡伍菜酌期日客顧迎顧

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PE-3753 EM.8-4566

住宅電話 ST.8-6265

辦理 各……

遠東商業有限公司

加拿大

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（逐）舖啟事

啟者：李蘇如啟事，近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并祝

諸君康健

弟 李蘇如 謹啟

遠東商業有限公司

經理 李蘇如

化學師 李……

針記 JIM KEE

發補洗染

DRY CLEANERS

182 Dundas St. W.

Toronto Ontario

Phone EM-6-3391

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦 什貨 膏丹 油糖 海味 磁器 花樽 象牙 綉花 男女 各色 男女 衣館 國際 祖國藥材 丸散 豆粉 醬料 碗碟 古玩 玉器 綉畫 晨袍 女鞋 綉巾 用具 味粉

大小光顧 一律歡迎

律師葉求耀

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0840

住宅 EM3-0000

環球公司

各江蘇貨

（多）（多朗）**WAN KEW CO.**（加）（大拿）

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久享盛譽

司理 林善彰 林瑞啟

永盛公司

Wing Shing Co

175 DUNDAS St. W

Toronto, Ont. Phone EM3-7…

士蔑電髮公司

H. Smith Bottling Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1487

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7002

●裝工廣告

T. YAMANAKA

46 WALLACE AVE.

TORONTO PH-LL.…

華僑青年排球隊 榮獲亞軍寶座

（本報專訊）直接說明外，分開批的六月二十日，七月一日搭車赴東州，受到廣東省人民政府華僑事務委員會代表的歡迎，並替他們準備好旅店休息。……的青年學生一百多名。……九百七十多人遇化東州……

本報訊……大安省運動大會……此間二十幾隊以外的一個廣場舉行運動會……的氣氛之下舉行的。

……此間……福利會……對各電報有運動……此次參了國大會的邀請，特派出排球隊參加。

在整個運動會的各項比賽項中……福利會的排球比賽最為精彩……穿着紅色運動衣的健兒們在比賽時，都有把握的技術表演出來……其不吸引着觀眾的注意力。

……運動會的第一天，福利會的球隊，表現了他們的不凡的球技，把當天的比賽推向了高潮……賽會運動會的球隊……

哀謝

亡弟陳文心，不幸於六月十七日亡……於同月十九日出殯……靈前……親友……致祭……隆情，謹此鳴謝。

未亡人陳氏……

……

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

每打二十安士瓶 壹元一毛

每打廿四安士瓶 三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

中國老醫 統新 由唐回美

C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

雄軍勵壽丹 每瓶五圓

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 四兩庄五元

消炎解毒丸 二兩二元半

皮膚止癢水 每一元二毫五

新久白濁丸 每一元二毫五

獨標補腎丸 每…一元

治止頭痛片 每盒一元二五

獨標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每打三元五

鹿耙耳聰丸 四兩庄三元

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4481

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷 療肺藥水

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 5961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 芽菜業主 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

76 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有蝦蟹及各種新鮮魚，海味批發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，本號特別歡迎。本主人啓

天國飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-8035

加拿大國家鐵路代理人 E. C. Mark

55 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9655

住宅 KL 6309

人口飛速增加

香港訊……

本藥房主人啓

建東商業有限公司

衛生解釋 婦女可保青春

[illegible]

殺害加拿大新娘後 爲丈夫者在車上自盡

[illegible]

進一步發展貿易 中國與印尼 正式開始商談

[illegible]

本館印備大……

MARK.	T	T
TOTAL.	200	200

雲哥 天生堂 華埠 電話 PA. 6011
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育雞大力丸)
(五蛇追風膏)
(燃花戀情素)

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 都朗度
BEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新到△
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

本日 脫衣舞 壹元
嬌艷遺鶯銷魂蝕骨
(十年情場)
(性的研究)
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

加拿大 大中國飯店 都朗度
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西酒菜 俱合衛生 油鹽精良 調烹名廚 飯菜芳香 適口招待 女侍非常 歌聲不絕

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6316

新張營業 專營乾濕洗衣館

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1641
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉輝仔 張子田

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9967

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 餅餃糕羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. EM 8-8502
住家 RU. 1-0078

且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT. CANADA

本號粘製 滷頭魚品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 供茂送到

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 應時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)
KWONG HING COMPANY
21 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-2303
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 詩曼崇火車

承接坭水工作廣告
ELLIOT 244 McGILL ST.

舖房出賃 歡迎備租

帝臣洗衣店
本店承辦中西洋服 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可寄來 價廉妥協早已名聞 衣冠領袖皆可代洗

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA. 3-8202

艾世光醫師

說古
登州少女鬥靚 拜祀女神
人的心臟
加拿大最大之國貨商店
加拿大 …3-8144 …TO ONT.
本公司代理

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（續六）

我是山人著

[illegible]

咬殺姦夫淫婦

[illegible]

登州少女們祝 拜祀女神

[illegible]

書的價值

[illegible]

人的心臟

[illegible]

草字之功

[illegible]

有感而作

[illegible]

瘟疹傷寒預防液可治腦炎

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3233

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 [illegible] 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰 [illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE 8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本公司代理 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥蟹根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新透埠 跌打遠近 常川應診 [illegible]

盤國恩
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone [illegible]

[illegible]

三利公司
加拿大 總行
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8662

▲香港馳名 敬濟堂
▲鮮奶大補丸 ▲武夷大補茶 ▲大山參片 ▲正北鹿茸片
千斤頭 全身包安裝 正面包 五十磅米 ▲各種小食 ▲各種罐頭 ▲各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通話先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.3-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新客入境 移民入籍 辦理英文 … 時間 上午 下午 … 約列電話

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

(伍)(六)(六)

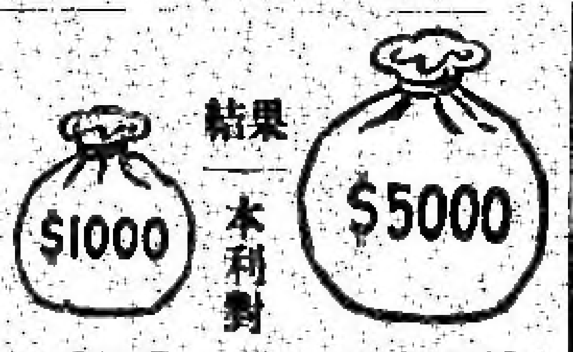
香港卿雲著 長嶺山人編

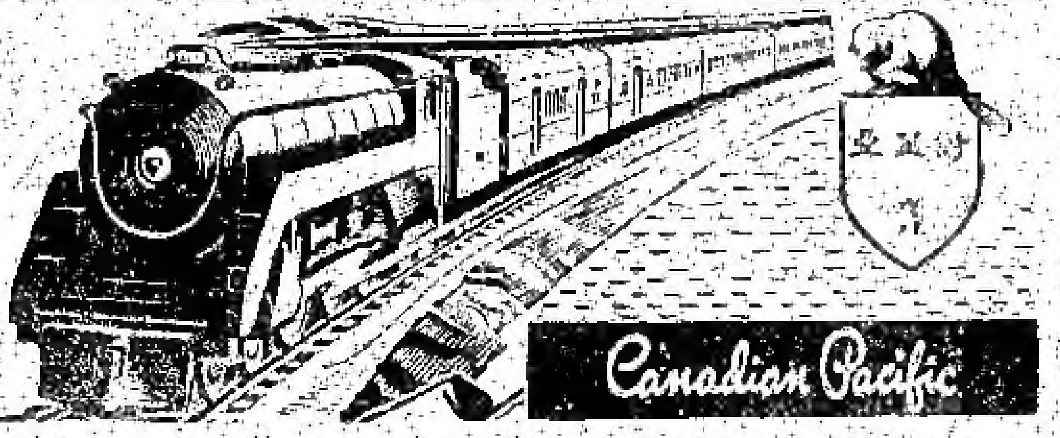
[illegible]

金龍酒家
營業時間：每日由正午至…
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
80 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意





溫哥華行車時刻

[illegible]

WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
10 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA 2…

陳郁公司
加拿大
多朔多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1158.

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

聰名一家 鬆化春卷 纖靚炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電霜機 服務 設計 修理
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3216

星偉棧
SHING WAI JAN
473 Dundas St. W. Toronto, Ont.
Phone, EM3 8986
住家電話 EM.8-4160

接車行李隨時應命

區煥珍 文書醫
(韓南兒童科)
巫雲鵬 博士學醫

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

診症時間 每日下午…

本報承印中西文件

兆源
加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
多朔度 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行沽零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具 本埠各客光顧 話到貨知 立由電話通知 準時送到
生源昌鄺邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店主人張昶沾啓

奇香
[精] [製]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6- 4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓